

TEXTO DEL CONVENIO COLECTIVO, DE AMBITO INTERPROVINCIAL ENTRE LAS EMPRESAS DE DOBLAJE Y SONORIZACION Y SUS TRABAJADORES.

CAPITULO PRIMERO

(Disposiciones generales)

ARTICULO 1º.- Objeto y ambito territorial: Este convenio regula las relaciones entre las empresas de doblaje y sonorización, tanto existentes como que se establezcan en un futuro, cuyo centro de trabajo se encuentre situado en territorio español, y los trabajadores incluidos en su ámbito de aplicación personal.

ARTICULO 2º.- Ambito personal: El Convenio afecta a la totalidad del personal que, encuadrado en los grupos profesionales de Técnicos, Administrativos, Especialistas y no Cualificados, pertenecen a las plantillas de la Empresa delimitadas en el artículo anterior.

ARTICULO 3º.- Ambito temporal: El presente Convenio Colectivo entrará en vigor el día de su firma, finalizada su vigencia el 31 Diciembre de 1984. Sus aspectos económicos serán de aplicación a partir del 1º de Enero de 1984.

Quedará prorrogado por periodos iguales al de su vigencia, si al menos con tres meses de antelación al de su vigencia, es decir a su vencimiento inicial ó prorrogado, no se hubiera denunciado por alguna de las partes contratantes de forma fehaciente, fijándose a efectos de notificación, los siguientes domicilios:

A las Empresas, en el domicilio de "Asociación Nacional Empresarial de Doblaje y Sonorización de películas", en Nuñez de Balboa, nº 90 de Madrid.

A los trabajadores, en el domicilio de D. Alfonso Raposo Llorente, calle Rincon de la Puerta nº 12, Coslada (Madrid).

Finalizado el plazo de vigencia, seguirán rigiendo las condiciones pactadas hasta la entrada en vigor de un nuevo Convenio.

ARTICULO 4º.- Condiciones más beneficiosas: Lo pactado en este Convenio no altera las condiciones más beneficiosas que los trabajadores pudieran disfrutar en determinadas empresas, las cuales serán mantenidas estrictamente "ad personam".

CAPITULO SEGUNDO

(Condiciones económicas)

ARTICULO 5º.- Incrementos salariales: Los salarios bases establecidos serán incrementados en un 3,5%, sin distinción de sueldos ni categorías.

ARTICULO 6º.- Antigüedad: La cuantía de los trienios se estipula en el 5% del salario base, teniendo como única limitación lo establecido en el Artículo 25 del Estatuto de los Trabajadores, de fecha 10 Marzo de 1980 (Boletín Oficial del Estado del 14).

Se respetarán los porcentajes que se vinieran percibiendo en algunas Empresas, siempre que ello devenga en condiciones más beneficiosas para el trabajador.

El trabajador al ascender de categoría profesional conservará los quinquenios y/o trienios devengados con anterioridad.

ARTICULO 7º.- Gratificaciones extraordinarias: Quedan convenidas para todas las Empresas tres gratificaciones extraordinarias que se satisfarán respectivamente, en la segunda semana de los meses de Marzo, Julio y Diciembre.

ARTICULO 8º.- Enfermedad: Se establece que en caso de enfermedad, debidamente acreditada por el Seguro Obligatorio de Enfermedad, el personal afectado por este Convenio tendrá derecho, y por un año, a que por las Empresas se les complete la diferencia existente entre las indemnizaciones que deban percibir por el Seguro de Enfermedad ó Mutuo Laboral y el importe de los salarios establecidos.

ARTICULO 9º.- Premio de fidelidad: Los trabajadores que se jubilen con veinte años de antigüedad al servicio de la misma Empresa, percibirán el equivalente a cinco mensualidades de su salario real, en compensación de premio a la fidelidad.

ARTICULO 10º.- Gastos de comida: Los gastos de comida se fijan en 631,00 Pesetas.

CAPITULO TERCERO

(Jornada de Trabajo, Vacaciones)

ARTICULO 11º.- Jornada de trabajo: La jornada de trabajo en cómputo semanal será de treinta y nueve horas, de Lunes a Viernes, ambos inclusive, en horario de 8,00 a 14,30 ó de 16,00 a 23,30; el resto de las horas hasta totalizar las treinta y nueve horas semanales se establecerá en un día específico para cada persona, teniendo siempre en cuenta las especiales características de la unidad productiva para su extra actividad del doblaje. El cómputo anual de horas será de mil seiscientos cuarenta y ocho.

ARTICULO 12º.- Vacaciones: Las vacaciones anuales de treinta días naturales para todos los trabajadores, se disfrutarán entre los meses de Julio, Agosto y Septiembre, salvo que mediara justa causa para su disfrute en mes distinto.

CAPITULO CUARTO

(Otras disposiciones)

ARTICULO 13º.- Comisión Paritaria: Se constituye la Comisión Paritaria del Convenio, que conocerá y resolverá preceptivamente de cuantas cuestiones puedan derivarse de la aplicación e interpretación del mismo.

A la Comisión Paritaria se le encarga específicamente la creación de una Comisión para realizar los estudios pertinentes sobre el nuevo sistema de video y enmarcar las nuevas categorías de esta técnica. Debiendo llegar esta Comisión a un acuerdo antes de seis meses a partir de la firma de este Convenio, y si no llegara a un acuerdo dicha Comisión, se respetarán las categorías vigentes.

La Comisión Paritaria se compone de seis miembros, tres representantes de los trabajadores e igual número de las Empresas.

Dichos miembros son los que se citan a continuación.

D. Alfonso Raposo Llorente, D. David Raposo Llorente y D. Gonzalo Valencia, suplente D. José Luis Arejuela/ D. José Luis Arbona Ribera, D. José Vivas y D. Enrique Montero, suplente D. Enrique Fernandez del Rivero.

La Comisión Paritaria elaborará sus normas internas de funcionamiento y podrá estar asistida por asesores con voz y sin voto.

Se designa como domicilio de la Comisión Paritaria la sede de AEPYS en Madrid, calle Nuñez de Balboa, 90-Bajo.

ARTICULO 14º.- Tablas mínimas de contratación: Los salarios base de este Convenio se transcriben a continuación por categorías, tendrá el carácter de tabla mínima salarial a efectos de contratación.

CATEGORIA	MESESAL	ANUAL	HORA
Jefe de Sección	96.446	1.446.685	827,62
Montador	96.446	1.446.685	827,62
Operador sonido y cabina.	67.562	1.013.428	579,76
Ayudante de montaje	67.562	1.013.428	579,76
Jefe electricista	73.164	1.097.456	627,83
Ayudante sonido y cabina.	45.167	677.512	387,59
Auxiliar de montaje	43.106	646.589	369,90
Jefe Administración	78.169	1.172.537	672,72
Jefe de Sección	70.465	1.056.920	601,67
Jefe de Negociado	65.696	985.435	562,75
Oficial de Primera.	59.225	888.339	503,20
Oficial de Segunda.	52.933	792.495	453,57
Auxiliar Administrativo	45.188	677.821	387,76
Aspirante	23.838	439.702	251,54
Telefonista	45.188	677.821	387,76
Conserje.	45.188	677.821	387,76
Guarda.	45.188	677.821	387,76
Portero y Ordenanza	45.188	677.821	387,76
Mujer limpieta por hora	295	-	295,00

ARTICULO 15º.- Normas complementarias: En lo no previsto por el presente Convenio, se estará a lo dispuesto en la Reglamentación de Trabajo para la Industria Cinematográfica de 31 de Diciembre de 1942, y en anteriores Convenios, provinciales e interprovinciales, y Normas de Obligado Cumplimiento Reguladoras de la actividad del Doblaje y Sonorización.

1792

CORRECCION de errores de la Resolución de 22 de noviembre de 1984, de la Dirección General de Trabajo, por la que se dispone la publicación del acuerdo de revisión al vigente Convenio Colectivo para el Personal Laboral del Servicio Nacional de Cultivo y Fermentación del Tabaco.

Advertido error en el texto remitido para su publicación de la mencionada Resolución, inserta en el «Boletín Oficial del Estado» número 291, de 5 de diciembre de 1984, se transcribe a continuación la oportuna rectificación:

En la página 35108, columna segunda, en el tema económico, cuadro adjunto, donde dice:

	1983	incremento	1984
Mensual	14.684,00	925,00	15.609,00
debe decir:	1983	incremento	1984
Anual	14.684,00	925,00	15.609,00

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION

1793

RESOLUCION de 23 de noviembre de 1984, de la Dirección General de la Producción Agraria, por la que se concede la homologación genérica de los tractores marca «Itma», modelo 3.65 N.

Solicitada por «Coop. Ediltter, s. c. a. r. l., Itma Trattori», la homologación de los tractores que se citan, realizadas las verificaciones preceptivas por la Estación de Mecánica Agrícola y apreciada su equivalencia, a efectos de su potencia de inscripción, con los de la misma marca, modelo 3.65 M, de conformidad con lo dispuesto en la Orden ministerial de 14 de febrero de 1984:

1. Esta Dirección General hace pública su Resolución de esta misma fecha, por la que se concede la homologación genérica a los tractores marca «Itma», modelo 3.65 N, cuyos datos homologados de potencia y consumo figuran en el anexo.

2. La potencia de inscripción de dichos tractores ha sido establecida en 67 (sesenta y siete) CV.

3. A los efectos de su equipamiento con bastidor o cabina de protección para caso de vuelco, los mencionados tractores quedan clasificados en el subgrupo 6.2 del anexo de la Resolución de esta Dirección General, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» de 22 de enero de 1981.

Madrid, 23 de noviembre de 1984.—El Director general, por delegación, el Subdirector general de la Producción Vegetal, José Puerta Romero.

ANEXO QUE SE CITA

Tractor homologado:

Marca	«Itma».
Modelo	3.65 N.
Tipo	Cadenas.
Fabricante	«Coop. Ediltter, s. c. a. r. l. Itma Trattori», Bolonia (Italia).
Motor: Denominación ...	Perkins, modelo 4.236 DR.
Combustible empleado ...	Gas-oil. Densidad 0,840. Número de cetano 50.

Potencia del tractor a la toma de fuerza (CV)	Velocidad (rpm)		Consumo específico (gr/CV hora)	Condiciones atmosféricas	
	Motor	Toma de fuerza		Temperatura (°C)	Presión (mm Hg)

I. Ensayo de homologación de potencia.

Prueba de potencia sostenida a 540 ± 10 revoluciones por minuto de la toma de fuerza

Datos observados	61,6	2.300	538	211	18	700
Datos referidos a condiciones atmosféricas normales	67,2	2.300	538	—	15,5	760

II. Ensayos complementarios.

Datos observados						
Datos referidos a condiciones atmosféricas normales						

III. Observaciones: El ensayo I está realizado a la velocidad del motor —2.300 rpm—, designada como nominal por el fabricante para trabajos a la toma de fuerza y a la barra.

1794

RESOLUCION de 23 de noviembre de 1984, de la Dirección General de la Producción Agraria, por la que se concede la homologación genérica de los tractores marca «Itma», modelo 3.65 M.

Solicitada por «Coop. Ediltter, s. c. a. r. l., Itma Trattori», la homologación de los tractores que se citan, y practicada la misma mediante su ensayo reducido en la Estación de Mecánica Agrícola, de conformidad con lo dispuesto en la Orden ministerial de 14 de febrero de 1984:

1. Esta Dirección General hace pública su Resolución de esta misma fecha, por la que se concede la homologación genérica a los tractores marca «Itma», modelo 3.65 M, cuyos datos homologados de potencia y consumo figuran en el anexo.

2. La potencia de inscripción de dichos tractores ha sido establecida en 67 (sesenta y siete) CV.

3. A los efectos de su equipamiento con bastidor o cabina de protección para caso de vuelco, los mencionados tractores quedan clasificados en el subgrupo 6.2 del anexo de la Resolución de esta Dirección General publicada en el «Boletín Oficial del Estado» de 22 de enero de 1981.

Madrid, 23 de noviembre de 1984.—El Director general, por delegación, el Subdirector general de la Producción Vegetal, José Puerta Romero.

ANEXO QUE SE CITA

Tractor homologado:

Marca	«Itma».
Modelo	3.65 M.
Tipo	Cadenas.
Número bastidor o chasis	3650012.
Fabricante	«Coop. Ediltter, s. c. a. r. l. Itma Trattori», Bolonia (Italia).
Motor: Denominación ...	Perkins, modelo 4.236 DR.
Número	LD80235 U 970440 L.
Combustible empleado ...	Gas-oil. Densidad 0,840. Número de cetano 50.

Potencia del tractor a la toma de fuerza (CV)	Velocidad (rpm)		Consumo específico (gr/CV hora)	Condiciones atmosféricas	
	Motor	Toma de fuerza		Temperatura (°C)	Presión (mm Hg)

I. Ensayo de homologación de potencia.

Prueba de potencia sostenida a 540 ± 10 revoluciones por minuto de la toma de fuerza

Datos observados	61,6	2.300	538	211	18	700
Datos referidos a condiciones atmosféricas normales	67,2	2.300	538	—	15,5	760

II. Ensayos complementarios.

Datos observados						
Datos referidos a condiciones atmosféricas normales						

III. Observaciones: El ensayo I está realizado a la velocidad del motor —2.300 rpm—, designada como nominal por el fabricante para trabajos a la toma de fuerza y a la barra.